

Zeitschrift: Bulletin du ciment
Herausgeber: Service de Recherches et Conseils Techniques de l'Industrie Suisse du Ciment (TFB AG)
Band: 42-43 (1974-1975)
Heft: 4

Artikel: Propriétés fondamentales des surfaces de béton
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-145868>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BULLETIN DU CIMENT

AVRIL 1974

42e ANNÉE

NUMÉRO 4

Propriétés fondamentales des surfaces de béton

Deux tableaux synoptiques représentent les aspects les plus importants que peuvent avoir les surfaces de béton. On a ainsi une vue d'ensemble systématique de ces aspects en général et des tons de gris en particulier.

Les tableaux permettent une classification. Ils donnent une vue générale des différentes informations et en facilitent la comparaison. On présente ici deux tableaux qui ne donnent pas de chiffres, mais des descriptions. Le premier propose une classification systématique des différents aspects de surface et le second énumère les divers facteurs qui peuvent avoir une influence sur la teinte grise du béton, ceci à différents points de vue.

L'étude des surfaces de béton concerne quelques problèmes relatifs à la qualité du matériau, dont celui de l'uniformité de l'aspect. Les influences et les aspects sont très variés. Ces tableaux devraient contribuer à faire saisir les caractères visibles du béton, à les classer et à les apprécier correctement. Ce n'est que par ce moyen qu'il est possible de tirer des leçons valables des différentes erreurs d'exécution.

Tr.

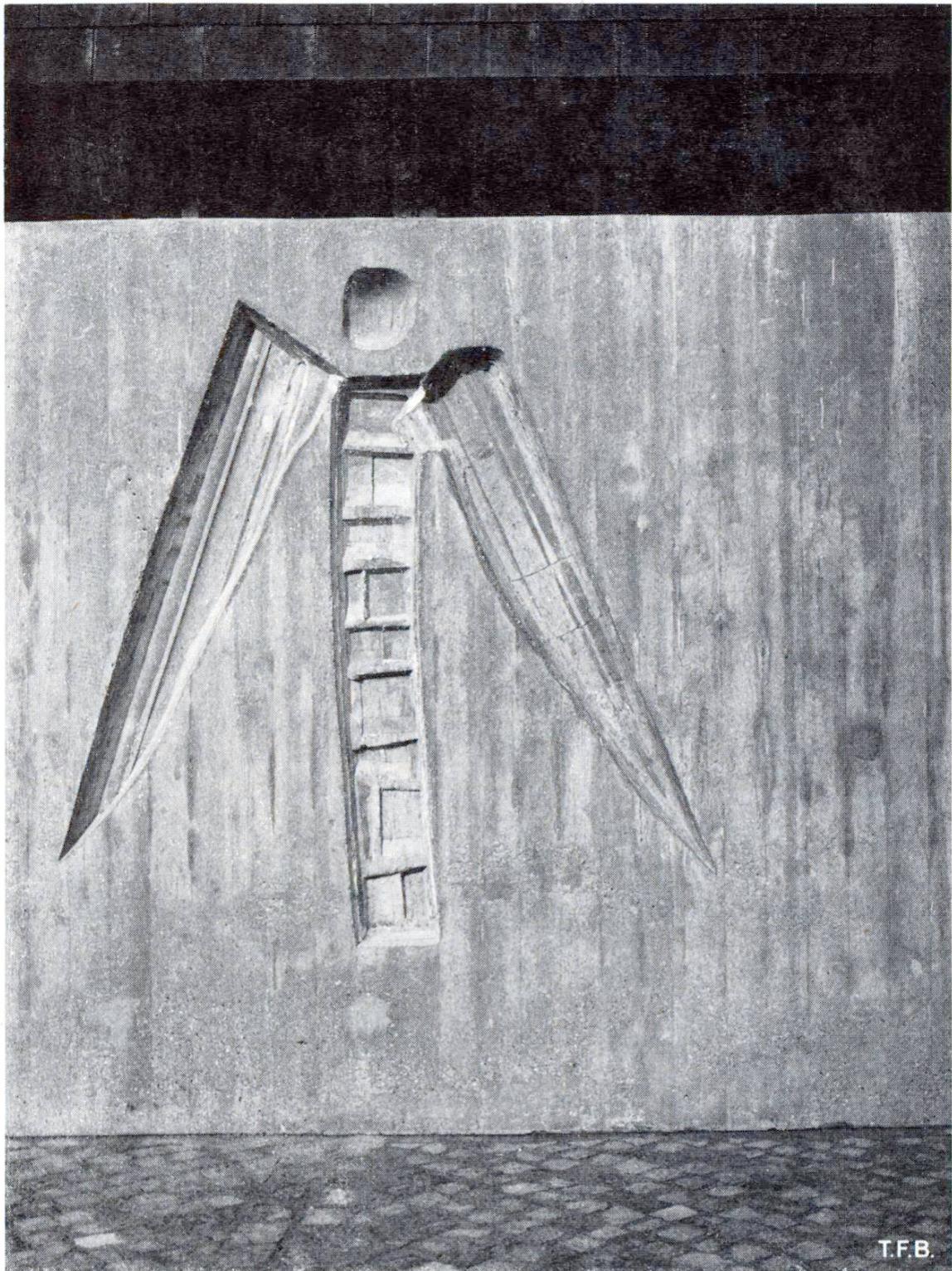
Tableau 1 Classement systématique des aspects de la surface de béton

			Couleur des matériaux	Teinte du ciment
			Teinte de la pâte de ciment durcie	Teinte du sable fin
Teinte grise		Teinte de la pâte de ciment durcie	Conditions du mélange	Dosage en ciment
		Eclaircissement par sécrétion de chaux	en raison de la porosité fine	Ségrégation locale
Teinte propre de la surface		Modifications des matériaux	en raison des conditions climatiques	Dosage en ciment
		Oxydation	Teneur en humidité (influence sur végétation voir ci-dessous)	Coefficient eau : ciment
Coloration		Corps étrangers	Hydratation, accumulation supplémentaire d'eau	Température du béton et de l'air
		Influence de la vibration	Délavage, attaque par eau de pluie	Conditions d'humidité
Aspect général de la surface de béton		Modifications par action mécanique	Souillures	du coffrage (huile, etc.)
		Influence de diverses forces	Végétation par algues, champignons, mousses	par l'extérieur (rouille, suie, etc.)
Structure de la surface		Traitement	trop faible	Nids de gravier, zones amasgries
		Modifications par action chimique	trop forte	Soufflures
		Modifications en raison de ségrégation	Fissuration	voir ségrégation
		Ségrégation des granulats	Détériorations	Décollement de la pellicule du ciment
			Usure	Fissures de retrait ou de tassement
			Pellicule de ciment lavée ou enlevée au jet de sable	Dégâts du gel ou du sel
			Couche supérieure bouchardée ou meulée	
			(influence la sécrétion de chaux, voir ci-dessus)	
			(influence la teneur en humidité, voir ci-dessus)	
			Perturbation de la prise, la surface se désagrège	
			Corrosion par acide, attaque par sulfate, etc.	
			Dégénération lente de la surface devenant rugueuse	
			Traces dirigées vers le haut	
			Surface, non fermée	
			Porosité grossière	
			Nids de gravier ou de sable	

Tableau 2 Concerne l'apparition et les variations de la teinte grise de la surface de béton

(Il s'agit de la teinte de la pellicule supérieure d'env. 0,1 mm d'épaisseur en grains d'épaisseur correspondante.)

	Quatre influences principales 1. Teinte propre du ciment et du sable fin	2. Facteur eau: ciment	3. Degre d'hydratation	4. Sécrétion de chaux
Principe:	Les petites particules ont un faible effet colorant.	La proportion d'eau et de ciment dans le mortier influence la teinte grise.	La teinte grise dépend du progrès de la fixation d'eau par des grains de ciment.	L'hydratation libère de la chaux qui peut être sécrétée à la surface.
Causes:	Le ciment et les granulats ont leur propre teinte typique selon leur origine.	Variations locales du coefficient eau:ciment lors de ségrégation ou de ressuege.	Au cours de cette fixation d'eau, la teinte des grains de ciment passe du noir au gris clair.	Une solution saturée de chaux suinte par les pores de la pâte de ciment vers la surface où la chaux se dépose.
Conditions:	Changement de fournisseur du ciment et du sable. Epuisement de stock. Forte variation de la teneur en sable ou en ciment.	Résonance du coffrage, de l'armature et de diverses grosses de grains lors de la vibration. Effet de filtre, ressuege.	Perte locale d'eau et faible coefficient eau:ciment, accumulation de gros grains du ciment.	Conditions climatiques, porosité, délai de décoffrage. Après 4-5 semaines l'action n'est plus que très faible.
Modifications de la teinte: à court terme:	selon teinte propre évent, recouvert par sécrétion de chaux	Coefficient eau:ciment grand: clair petit: foncé	Hydratation incomplète: foncé clair complète: clair	Plus la sécrétion de chaux est grande, plus claire est la teinte.
à long terme:		Tendance à passer du foncé au clair	Tendance à passer du clair au foncé.	Tendance à passer du clair au foncé.
Mesures à prendre:	Contrôle des livraisons. Contrôle du mélange.	Mélange régulier et intense. Vibration régulière et pas trop intense. Matériel uniforme pour le coffrage.	Pas de pertes d'eau. Coffrage stable. Surface de coffrage imperméable. Ne pas vibrer plus que nécessaire.	Décoffrage précoce. Protection contre la pluie, en haut et si nécessaire sur toute la surface.



Relief en béton de Peter Moillet, Eglise de Titus à Bâle. Voir BC No 24/1969. Les motifs ont été réalisés par moulage au moment du bétonnage. Les nombreuses inégalités de la teinte et de la structure de la surface de béton contribuent ici d'une façon importante à l'impression artistique offerte par l'objet. Il est difficile de décrire et de reproduire la nature et le degré d'intensité de ces variations qui animent l'œuvre d'art. Dans d'autres réalisations on souhaiterait peut-être d'autres aspects.

Pour tous autres renseignements s'adresser au
SERVICE DE RECHERCHES ET CONSEILS TECHNIQUES
DE L'INDUSTRIE SUISSE DU CIMENT WILDEGG/SUISSE
5103 Wildegg Case postale Téléphone (064) 53 17 71